

Η ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΠΑΡΑΧΩΡΙΖΙ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΣΤΟ ΘΕΑΜΑ)
ΤΟΥ ΣΤΑΘΗ ΙΩ. ΔΡΟΜΑΖΟΥ

Ο χορός του Άγαπημένου ε'να δὲ
τὸ τοῦς πρὸ εἴσοδου νοῦς κα' ἐξου-
θασι σὺνόνους ἤκουε. Ἀπὸ τῆς ἀρχῆς
ὡς τὸ τέλος ἀντιῆλθε, μὲ τ' εἰς
μὲν, τοῦ πάλαι α' ἀντιθετός μὲν
τοῦ πολέμου ἀντιθετός μὲ τὴν τι-
μῶν δὲ ἢ φυσιογῶν α' τοῦ συνη-
θῆς ὁσθίης ὥστε γ' ὁποσοῦν γ α'
τὴν ἔκτασιν αὐτῆς τοῦ σπῶ - ἔλκε ἡ
αὐτὸ ἔγνε γιὰ δὲν ἐμπνευστικῶς
• ὡς χορός — ὑποκριτικῆς ἀν-
τά ὡς χορός — πᾶλλῃ μελοδρα-
ματικῇ ἢ ὑπὸ δὲ τῶν τῶ ἀντι-

Για άλλη μια φορά άπλωσε χέθηκε πως οι μεταφορές του δε μνησθόν Ι. Ξυπαρή δεν έχουν καμία σχέση με ο αρχαίο θέατρο. Κι όμως, όπως έμπετο φ' λογογ και λογοτεχνία έγκνουν από τη θρησκευτική — τελετουργική έμπνευσή του αρχαίου δραματός "Ετο το ευηλόου του Ασχυλού στη μεταφράση έγνε στούχου στο "πλήκωρο στο αρχαϊκό το κρημνίδες έπθε ο πεποιημένη λέξη. Άλλα τσά ολα τσά δ Αλ Μωκός έχε ε δαί τσά δ α όπου ο ήρωας έμουν έ λ λ η ν ι κ α. ωρα η πρωτιά του νεοέλληνα και λογών έπανερχο — αν στο έκρηλο σθέν έπνε απανγελ κη σήληρη σθέν με γαλάστου α τη, γαμιν κής σήληρη στο αντ θέατρο κη ορ σμο. Το μέγεθος των ασχυλίων ήρώων δοθηκε με τα δεικνύοντα του στομφού και του θάνατος και σή με την έ σ ω τ ε ρ κ η δύναμη του λογών, με τη σ α υ γ κ ρ ο υ σ η έδωκε κατά κατάστασιν. Τόσο που βόλεγε κινεί οτι προκειμένου να καυέ γερμιν κη σήληρη, καλύτερα να ακολουθεί παράσταση Ροντήρη παρά αυτό το συνονθύλευμα έδωκε των Μ. α παράστασης του δεν έρε καμμία σχέση με τς «Φο σές» ούτε κα με τς «Ικετ σε». Και όμως ο Α. Μωκός υπήρξε ο εισηγητής μιας ρεαλ ιστικής έρμηνείας του αρχαίου δραματός. Πρώτος έσπαυε τα δεσμά της τελτικής απανγελίας. Με τον "Πρωμθεά ο αποδοχάρη σε άλλη άντ ληψή. Τώρα αποκλειστικά τον ζούμε ότ έτροκε το περ έρμηνείας αρχαίου δραματος, αλλά περί θεαματος τού στικού πικανού να θαυμάσχε καλύτερα με τον μεν αλλά σήλους Ευρωπαίους. Χωρίς τολμηρούς προλήψεις σμούς όπως πσε το «Εθν κω» θα γυρσε αλσάτως στη δίσταλ α της γερμιν κής. Άλλωστε είναι πσος έβολ κής "Άλλωστε ξαίβου με περισσότερα στέλεχη που μ λανε, γομιν κα παρά έλληνα και έμμοιόγραφς του Β. Βασ λε αή μοναχόσθη κή στη στο θεαμα "Σπρ κω που δεν έχει καμία σχέση με το θέατρο. Άλλά με ιακέρτα ένασκηδίσκων. Τά κοινά α του Α. Φωκός δεν μπορούσαν έσας α με έρωσων την παράσταση.

Σεβαστέ ο! άντ δούσε ε τή κο
ου άλλή κα σεβαστή ή άτμοσφα
α του έργου Στου Επ δούσε το
α σεβαστάτα τήν α δούσε τήν
ήν παράσταση Μπορε ή άγνω
ση της Ήλκτρας με τόν Ορε
τη ή ή έπ θεση του Α'αντε κα
ών βρεχ λ έδωκ μέ έρχαν θ κα
ήν παράσταση Σ'ου α Αναμνημο
να ερχομε τή φρενή σου μέ γ
αυτή τή κίθε είν είν κα είν
Αυτή να γινούσε τή είν είν
αυτή τή άτμοσφα ας Τ σ' ε

6
ξελ
κη
8 15
υποε
9 45
κη
Αθγ
Γνω
π θε
γ η
του
με ο
Δλτ
ου
τ ο
δρα
εκπο
30
ωρα
19 3
Δελ
30
Δ σκ
π κη
Ειδη

7
Τραγ
θηκη

10
γού
μπαλ
κο
μευ
23 3
του